

## ПРЕДИСЛОВИЕ К АРАБСКОМУ ИЗДАНИЮ

Хвала Аллаху, ниспославшему Писание, в котором нет лжи! Свидетельствую, что нет божества, кроме одного Аллаха, у Которого нет сотоварищей, и что Мухаммад — Его раб и посланник. Мир и благословение этому Пророку, его роду и его сподвижникам!

Сострадание и мудрость Аллаха требовали ниспослания Писания, которое разъяснит человечеству все необходимое, и поэтому Всевышний Аллах сделал Свое писание ясным руководством и убедительным доводом для каждого мусульманина. Всевышний помогает людям запоминать его, читать его надлежащим образом и находить благодаря нему прямой путь. Он сказал: **«Мы облегчили Коран для поминания. Но есть ли среди вас поминующие?»** (54:17).

Он ниспослал Откровение на ясном арабском языке и обязался сохранить его и донести до всего человечества. Он помогает богословам правильно истолковывать его аяты и обучать людей его смыслу и содержанию. Благодаря этому одни становятся на прямой путь, а другие лишаются оправдания собственному неверию.

Многие богословы составляли толкования Священного Корана, каждое из которых отражало их уровень познаний в этой области. Одни истолковывали коранические аяты посредством других коранических откровений. Другие истолковывали Писание посредством дошедших до нас рассказов и повествований. Третьи раскрывали его смысл путем грамматического анализа предложений. Четвертые уделяли особое внимание аятам, из которых вытекают законы шариата.

Многоуважаемый шейх Абд ар-Рахман б. Насир ас-Саади был одним из тех, кому удалось внести большой вклад в мусульманское богословие. Написанное им толкование «Облегчение от Великодушного и Милостивого» отличается простым и предельно ясным языком. Автор доступным образом раскрыл смысл аятов и разъяснил его лаконичными и осмысленными выражениями. Он сумел истолковать не только содержание аятов, но и вытекающие из них религиозные предписания. Проанализировав поверхностный смысл откровений, он сумел обнаружить в них кладезь мудростей. При этом он не вдавался в пространные обсуждения, воздерживался от подробного изложения историй и не пересказывал повествования, дошедшие до нас от людей Писания.

Шейх не цитировал толкования, противоречащие смыслу коранических откровений, и прибегал к грамматическому анализу предложений только тогда, когда это было необходимо для разъяснения их смысла. Он придавал особое значение очевидному значению аятов и передавал его простыми словами, чтобы толкование было доступно для любого читателя, независимо от уровня его познаний. И ему удалось добиться этого, потому что его труд действительно является доступным и понятным для каждого читателя.

На страницах книги автор уделил особое внимание правильным мусульманским воззрениям, призыву к праведности, разъяснению шариатских предписаний и постулатов, на которых зиждется мусульманское право. Благодаря этому

в его труде собраны воедино положительные качества многих других комментариев. И что немаловажно — он истолковал величественные качества Аллаха строго в соответствии с воззрениями праведных сподвижников, в отличие от некоторых комментаторов, позволивших себе исказить их истинный смысл.

По милости Аллаха мне довелось услышать часть этого толкования из уст самого шейха в кафедральной мечети г. Унайза. Я был в числе тех богословов, которые посоветовали опубликовать толкование пятой части Священного Корана еще при жизни шейха в 1375 г.х. Оно было опубликовано египетским издательством «аль-Матбаа ас-Салафийя». Впоследствии было принято решение опубликовать это толкование целиком, и мне также довелось принять в этом непосредственное участие. В то время я работал судьей в г. Унайза. Толкование было опубликовано в 76–77 гг.х. уже после смерти шейха. Люди с большим удовольствием читали и преподавали его. Мы тоже преподавали его своим студентам, благодаря чему достигли больших успехов. Книга оказалась настолько доступной, что имамы мечетей нередко читали ее своим прихожанам. Впоследствии она была неоднократно переиздана и дополнена многочисленными комментариями и замечаниями.

Я прошу Аллаха самым лучшим образом вознаградить каждого, кто способствовал осуществлению этого полезного проекта, и смилостивиться над нами и над автором этого толкования. Воистину, Аллах — Щедрый, Великодушный. Мир и благословение нашему Пророку Мухаммаду, его роду и всем сподвижникам!

*Абд ар-Рахман Ибн Акиль,  
27 рамадана 1416 г.х.*